

Annex to the Project Document

Strengthening national capacities to address emerging challenges to halt the spread of the three diseases (AIDS, Tuberculosis and Malaria) # 00070898

Roles and Responsibilities of the Parties under Cost Sharing Agreement signed for procurement of TB drugs, dated December, 2015

The Ministry of Health of the Republic of Uzbekistan

- Provide a list of products with specifications and quantifications / needs per year, in line with the applicable nomenclature and quality standards, quantities, delivery parameters, budgets per TB programme;
- Appoint a focal point (programme manager) from the Ministry of Health to coordinate day-to-day implementation activities and to respond to requests for clarifications within a period of 5 days after receipt of the request from UNDP;
- Start disbursing funds to UNDP in the amount of budget allocation for the products to be procured by UNDP within 1 month after signature of the Cost-Sharing Agreement № 1 between UNDP and Ministry of Health in Uzbekistan;
- Facilitate the registration of medicines and medical products that are not registered in Uzbekistan or permit import of non-registered in Uzbekistan medicines subject to available grounds and in line with the legislation and facilitates simplification of the procedure of assessment of compliance of medical devices;
- Facilitate, according to the competence, getting all necessary national import permissions and approvals for importation of products to Uzbekistan;
- Ensure facilitation, in line with its mandate, customs clearance, tax and toll duties;
- Carry the overall responsibility for quality of medicines and other medical products from the moment of transfer of propriety rights to the Ministry;
- Call for regular coordination and progress reporting meetings.
- Be responsible for drugs distribution in the country till they reach patients

UNDP will:

- Procure and supply items according to the list of medicines and medical products, quantities and quality requirements agreed with the Ministry in line with national and international regulations and to the entry point in the country;
- Conduct competitive bidding processes at the international level;
- Place the orders for goods, freight and insurance;
- Monitor progress of its orders, established contracts, vendor performance;
- Provide regular updates to the Ministry on progress of procurement, inform on eventual queries and/or action required by the Ministry in relation to the procurement of specific products or product categories;
- Provide information on any expected savings as soon as available and assist the Ministry with the reprogramming of such balance;
- Provide regular financial reports per Cost Sharing Agreement #1 to the Ministry including financial statements and other relevant documents;

- Maintain all procurement records and reports;
- Provide to the Ministry all necessary documents for the clearance of all incoming shipments on a timely basis;
- Process payments for concluded contracts as per UNDP regulations and rules and based on certificates of completion of works or receipt reports duly signed by the recipients of goods and/or services;
- Support the review of regimen selection and treatment optimization opportunities, and engage the normative guidance of UN partners where applicable.

UNDP will require the following documentation (original copies) for each of the goods under the Cost Sharing Agreement:

1. Certificate of Origin
2. Certificate of Analysis of the pharmacopoeia standard or equivalent (for pharmaceutical products only)
3. Packing list
4. Invoice
5. Airway bill (for air shipments) or Bill of Lading (for sea shipments)

Key procurement steps

The below steps should be followed to complete the procurement and delivery process of the goods:

- Ministry of Health will request Procurement Services in accordance with this Agreement by submitting a complete list of requirements or Request for the Procurement Services to UNDP.
- Upon receipt of a Request for Procurement Services, UNDP will notify the Ministry of whether the Request for Procurement Services is accepted, is declined or is incomplete. UNDP reserves the right to decline any Request for Procurement Services delivered pursuant to this Agreement.
- In case of acceptance, UNDP will proceed with the relevant procurement process(es).
- Purchase orders for medicines shall specify, based on technical specifications provided, that upon dispatch of the goods by the vendor to the port of destination have a minimum shelf life of 85% or two years whichever is the lowest unless otherwise agreed with Ministry in writing.
- The Ministry shall facilitate registration of the medicines and medical products that are not registered in the Republic of Uzbekistan and/or obtain waivers for the supply of unregistered items.
- The Ministry shall facilitate obtaining of all necessary import permissions and approvals for the goods to the Republic of Uzbekistan. UNDP shall provide support if needed to service providers for customs clearing, in-country storage and distribution. The costs related to these activities shall be considered a direct cost and shall be borne separately. The Ministry, after the medicines and medical products have been transferred to its ownership, shall act as a consignee and owner.
- In case of detection of: (a) shortage of the goods; a subsequent report shall be prepared, to be signed by authorized persons (representatives of UNDP and the Ministry) who carried out the acceptance and transfer of the goods; (b) incomplete range of the goods and an inconsistency

with the trade name specified in the registration certificate of the medicine / medical product or in the permit for exemption from registration; with the dosage, presentation form or packaging of the goods as specified in this document or in the shipping documents for the goods; a report shall be prepared and signed by the authorized persons who carried out the acceptance and transfer of the goods, which shall be grounds for the return of the entire consignment or part thereof to the supplier, or for passing a decision on further claim with the supplier. When the procurement is for medical related products, in case of dispute on the technical conformity or quality of the medicines, the Parties accept final assessment by an independent laboratory acceptable to the WHO Department of Essential Medicines and Pharmaceutical Policies. The Parties acknowledge and agree, however, that UNDP shall not reimburse MOH any amount related to above referenced goods. UNDP does not assume liability with regard to any claims arising out of or relating to or connected with the Project, including but not limited to those arising out of or relating to any defect in the quality or quantity of goods, the delivery of the goods, the use of the goods, the provision of services, or otherwise. UNDP will under no circumstances be liable for any incidental, indirect or consequential damages or for lost revenues or profits arising as a result of UNDP' procuring the supplies, or performance of its obligations or exercise of its rights under the Project. UNDP accepts no liability for any third party claims arising out of or related to the Project, including but not limited to those arising out of or relating to any defect in the quality or quantity of goods, the delivery of the supplies, the use of the supplies, the provision of services, if any, or otherwise. UNDP shall only reimburse recovered and/non committed amounts.

- The fulfillment of obligations under the Project shall be confirmed by the signing of the Act of Delivery (Transfer) of the Goods.

Audit Arrangement

The Project shall be the subject to the internal and external auditing procedures laid out in the Financial Rules and Regulations and directives of UNDP.

For UNDP



For the Ministry of Health



Agar

A handwritten signature in blue ink.

Приложение к проектному документу

Укрепление национального потенциала в области решения проблем, связанных с распространением трех заболеваний (СПИДа, туберкулеза и малярии) # 00070898

Роли и обязанности Сторон Соглашения о параллельном финансировании закупок противотуберкулезных препаратов от декабря 2015 г.

Министерство здравоохранения Республики Узбекистан обязано

- Предоставить перечень продукции с указанием характеристик и количества/потребности в 1 год в соответствии с применимой номенклатурой и стандартами качества, количества, параметров доставки, бюджетов Программы борьбы с туберкулезом;
- Назначить координатора (руководителя программы) от Министерства здравоохранения для координации ежедневных мероприятий и предоставления ответов на запросы о разъяснении в течение 5 дней после получения запроса от ПРООН;
- Начать выделение средств в ПРООН в размере бюджетных ассигнований на продукцию, которая будет закуплена ПРООН в течение 1 месяца после подписания Соглашение о параллельном финансировании № 1 между ПРООН и Министерством здравоохранения РУз;
- Оказать содействие в регистрации лекарственных средств и изделий медицинского назначения, которые не зарегистрированы в Республике Узбекистан или предоставить разрешение на ввоз незарегистрированных лекарственных средств в Узбекистан при наличии необходимых оснований и в соответствии с законодательством, а также содействовать упрощению процедур оценки соответствия медицинских изделий;
- Оказать содействие в рамках компетенции в получении всех необходимых государственных разрешений на ввоз продукции в Узбекистан;
- Обеспечить содействие в рамках полномочий в таможенном оформлении, осуществлении налоговых и иных выплат;
- Нести полную ответственность за качество лекарственных средств и других изделий медицинского назначения с момента перехода прав собственности в Министерство;
- Проводить регулярные отчетно-координационные заседания.

ПРООН обязана:

- Закупить и поставить продукцию в соответствии с перечнем лекарственных средств и изделий медицинского назначения в количестве и качестве, согласованных с Министерством, и в соответствии с национальными и международными правилами до точки въезда в страну;
- Провести тендер на международном и при необходимости национальном уровнях;

- Разместить заказы на поставку товаров, грузов и страхование;
- Контролировать ход исполнения своих заказов, заключенных договоров, выполнения работы поставщиков;
- Обеспечить регулярное информирование Министерства о ходе закупок, предоставление ответов на возможные запросы Министерства и/или выполнение действий, требуемых Министерством в отношении закупок конкретной продукции или товарных категорий;
- Предоставлять информацию обо всех ожидаемых сбережениях в возможно кратчайшие сроки и оказывать содействие Министерству в перепрограммировании баланса;
- Предоставлять регулярные финансовые отчеты Министерству в соответствии с Соглашением о параллельном финансировании № 1, включая финансовую отчетность и другие соответствующие документы (ежеквартально, по завершении процесса закупки);
- Своевременно предоставлять Министерству все необходимые документы для оформления всех поступающих грузов;
- Оформлять выплаты по заключенным договорам в соответствии с положениями и правилами ПРООН, а также на основе соответствующих актов о завершении работ или актов приемки, подписанных получателями товаров и/или услуг;
- Поддерживать возможности оптимизации выбора режима работы и при необходимости воспользоваться консультацией партнеров ООН по нормативно-правовым вопросам.

ПРООН также предоставит необходимые документы (оригиналы) по каждому из товаров в соответствии с Соглашением о параллельном финансировании:

1. Сертификат о происхождении
2. Сертификат фармакологического анализа или его эквивалент (для фарм продукции только)
3. Упаковочный лист
4. Счет-фактура
5. Авианакладная (в случае воздушных перевозок) или коносамент (в случае морских перевозок)

Общий порядок закупок

Ниже перечислены обязательные процедуры закупок и поставки товаров:

Министерство запрашивает услуги по закупкам в соответствии с настоящим Соглашением, предоставив полный перечень требований, или подает в ПРООН Запрос на услуги по закупкам.

При получении Запроса на услуги по закупкам ПРООН уведомляет Министерство о принятии, отклонении или о незавершенности Запроса на услуги по закупкам. ПРООН

оставляет за собой право отклонить любой Запрос на услуги по закупкам в рамках настоящего Соглашения.

В случае принятия Запроса ПРООН приступит к выполнению соответствующих процедур закупок.

В закупочных заказах на лекарственные средства должно быть указано, исходя из соответствующих технических характеристик, что на момент отбытия груза в порт назначения, минимальный срок хранения таких лекарственных средств – два календарных года, если иное не согласовано с Министерством в письменной форме.

Министерство оказывает содействие в регистрации лекарственных средств и изделий медицинского назначения, которые не зарегистрированы в Республике Узбекистан и/или в получении исключительного разрешения на поставку незарегистрированной продукции.

Министерство оказывает содействие в получении всех необходимых разрешений на ввоз товаров в Республику Узбекистан. ПРООН при необходимости оказывает содействие поставщикам услуг в вопросах таможенного оформления, хранения и распределения товаров внутри страны. Расходы, связанные с этими мероприятиями будут рассматриваться как прямые издержки и будут покрываться отдельно. После передачи лекарственных средств и изделий медицинского назначения в собственность Министерства, Министерство выступает в качестве грузополучателя и владельца.

В случае обнаружения: (а) нехватки товаров; составляется соответствующий отчет, который должен быть подписан уполномоченными лицами (представителями ПРООН и Министерства), проводившими прием и передачу товаров; (б) неполного ассортимента товаров и их несоответствия торговым наименованиям, указанным в регистрационном свидетельстве лекарственного средства/изделия медицинского назначения или на разрешении на освобождение от регистрации; дозировке, форме предоставления или упаковке товаров в соответствии с данным документом или в сопроводительных документах на товары; уполномоченными лицами, проводившими прием и передачу товаров, составляется и подписывается соответствующий отчет, который является основанием для возврата всей партии или части товара его поставщику, или для принятия решения о предъявлении претензии к поставщику. В случае закупки изделий медицинского назначения, при возникновении спора о техническом соответствии или качестве лекарственных средств, Стороны принимают окончательную оценку независимой лаборатории, приемлемой для Департамента ВОЗ по основным лекарственным средствам и фармацевтической политике. При этом, Стороны признают и соглашаются, что ПРООН не возмещает министерству каких-либо сумм, связанных с вышеуказанными товарами. ПРООН не несет ответственности в отношении каких-либо претензий, возникающих в связи с Проектом, в частности, кроме прочего, претензиями, возникающими в связи с каким-либо дефектом в качестве или количестве товаров, поставке товаров, использовании товаров, предоставлении услуг или иных обстоятельств. ПРООН ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за какой-

либо случайный или косвенный ущерб, или потерю доходов или прибыли в результате закупок ПРООН товаров, либо исполнения своих обязательств, либо осуществления своих прав в рамках Проекта. ПРООН не несет никакой ответственности за какие-либо претензии третьих сторон, возникающие в связи с Проектом, в частности, кроме прочего, возникающие в связи с каким-либо дефектом в качестве или количестве товаров, поставке товаров, использовании товаров, предоставлении услуг, если таковые имеются, или иных обстоятельств. ПРООН возмещает только восстановленные и/незарезервированные суммы.

Исполнение обязательств в рамках Проекта подтверждается подписанием Акта о поставке (передаче) товаров.

Процедуры аудита

Проект подлежит внутреннему и внешнему аудиту в порядке, изложенном в Финансовых положениях и правилах и директивах ПРООН.

За ПРООН



за Министерство Здравоохранения



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.